



**30 – octubre – 2022**

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

*Colecta en favor del acompañamiento espiritual de los futuros pastores de la diócesis de Basilea:*

*El equipo de formación del Seminario San Beat de Lucerna acompaña a los estudiantes de teología en su camino espiritual. Trabajan sobre temas de vida, de fe y de formación y apoyan a los alumnos en su proceso de maduración espiritual. En las condiciones actuales de nuestra sociedad, este acompañamiento se ha vuelto más difícil y personal. El Obispo y su equipo de formación de Lucerna cuentan con el apoyo continuo de todos los fieles con la oración, con ánimo y por medio de donativos. Lo que se siembra hoy dará sus frutos en la tarea pastoral más adelante. Muchas gracias.*

## **31° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO, C**

### CANTO DE ENTRADA

SEÑOR, ENSEÑANOS A ORAR, A HABLAR CON NUESTRO PADRE DIOS,  
SEÑOR, ENSEÑANOS A ORAR, A ABRIR LAS MANOS ANTE TI.

1.Orar con limpio corazón,  
que sólo cante para Ti,  
con la mirada puesta en Ti,  
dejando que hables, Señor.  
Orar buscando la verdad,  
cerrar los ojos para ver,  
dejarnos seducir, Señor,  
andar por tus huellas de paz.

2.Orar hablándote de Ti,  
de tu silencio y de tu cruz,  
de tu presencia que es calor,  
dejarnos descubrir por Ti.  
Orar también en sequedad,  
las manos en tu hombro, Señor,  
mirarte con sinceridad.  
Aquí nos tienes ¡háblanos!

### REFLEXIÓN INICIAL

Cada domingo la Eucaristía nos invita y da ocasión de poner nuestra vida bajo la mirada de Jesús, como Zaqueo, (cf. evangelio de este domingo).

Y también Jesús, con su mirada de misericordia que se cruza con la nuestra, como con Zaqueo, nos invita a convertirnos y a creer-confiar cada día más en Él, y menos en nuestras cosas de este mundo.

Pidamos la gracia de que esta Eucaristía no sea una más, rutinaria, sino un verdadero encuentro con el Señor.

## CANTO DEL SEÑOR, TEN PIEDAD

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad, ten piedad.

Ten piedad de mí Señor, ten piedad de mí.

Cristo, escucha y ten piedad, ten piedad, ten piedad.

Cristo escucha y ten piedad, ten piedad de mí.

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad, ten piedad.

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad de mí.

## GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los  
hombres que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.**

**Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;  
tú que quitas el pecado del**

**mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo en la  
gloria de Dios Padre. Amén**

1ª LECTURA: Sab 11,22 – 12,2

Lectura del libro de la Sabiduría

Señor, el mundo entero es ante ti como un grano en la balanza,  
como gota de rocío mañanero sobre la tierra.

Pero te compadeces de todos, porque todo lo puedes  
y pasas por alto los pecados de los hombres para que se arrepientan.

Amas a todos los seres y no aborreces nada de lo que hiciste;  
pues, si odiaras algo, no lo habrías creado.

¿Cómo subsistiría algo, si tú no lo quisieras?,  
o ¿cómo se conservaría, si tú no lo hubieras llamado?

Pero tú eres indulgente con todas las cosas,  
porque son tuyas, Señor, amigo de la vida.

Pues tu sople incorruptible está en todas ellas.

Por eso corriges poco a poco a los que caen,

los reprendes y les recuerdas su pecado,  
para que, apartándose del mal, crean en ti, Señor.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 145(144), 1bc-2. 8-9. 10-11. 13cd-14

**R/ Bendeciré tu nombre por siempre, Dios mío, mi rey.**

Te ensalzaré, Dios mío, mi rey;  
bendeciré tu nombre por siempre jamás.  
Día tras día, te bendeciré  
y alabaré tu nombre por siempre jamás. **R/**

El Señor es clemente y misericordioso,  
lento a la cólera y rico en piedad;  
el Señor es bueno con todos,  
es cariñoso con todas sus criaturas. **R/**

Que todas tus criaturas te den gracias, Señor,  
que te bendigan tus fieles.  
Que proclamen la gloria de tu reinado,  
que hablen de tus hazañas. **R/**

El Señor es fiel a sus palabras,  
bondadoso en todas sus acciones.  
El Señor sostiene a los que van a caer,  
endereza a los que ya se doblan. **R/**

2ª LECTURA: 2 Tes 1,11 – 2,2

Lectura de la segunda carta del apóstol san Pablo a los Tesalonicenses.

Hermanos:

Oramos continuamente por vosotros, para que nuestro Dios os haga dignos de la vocación y con su poder lleve a término todo propósito de hacer el bien y la tarea de la fe. De este modo, el nombre de nuestro Señor Jesús será glorificado en vosotros y vosotros en él, según la gracia de nuestro Dios y del Señor Jesucristo.

A propósito de la venida de nuestro Señor Jesucristo y de nuestra reunión con él, os rogamos, hermanos, que no perdáis fácilmente la cabeza ni os alarméis por alguna revelación, rumor o supuesta carta nuestra, como si el día del Señor estuviera encima.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

ALELUYA: Cf. Jn 3, 16

Tanto amó Dios al mundo, que entregó a su Unigénito;  
todo el que cree en él, tiene vida eterna.

EVANGELIO: Lc 19, 1-10

El Señor esté con vosotros.

**Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según San Lucas.

**Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, Jesús entró en Jericó e iba atravesando la ciudad.

En esto, un hombre llamado Zaqueo, jefe de publicanos y rico, trataba de ver quién era Jesús, pero no lo lograba a causa del gentío, porque era pequeño de estatura. Corriendo más adelante, se subió a un sicomoro para verlo, porque tenía que pasar por allí.

Jesús, al llegar a aquel sitio, levantó los ojos y le dijo: «Zaqueo, date prisa y baja, porque es necesario que hoy me quede en tu casa».

Él se dio prisa en bajar y lo recibió muy contento.

Al ver esto, todos murmuraban diciendo: «Ha entrado a hospedarse en casa de un pecador».

Pero Zaqueo, de pie, dijo al Señor: «Mira, Señor, la mitad de mis bienes se la doy a los pobres; y si he defraudado a alguno, le restituyo cuatro veces más».

Jesús le dijo: «Hoy ha sido la salvación de esta casa, pues también este es hijo de Abrahán. Porque el Hijo del hombre ha venido a buscar y a salvar lo que estaba perdido».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la  
tierra, de todo lo visible y lo  
invisible.**

**Creo en un solo Señor,  
Jesucristo, Hijo único de  
Dios, nacido del Padre antes  
de todos los siglos.  
Dios de Dios, Luz de Luz,**

**Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,  
por quien todo fue hecho.  
Que por nosotros, los  
hombres,  
y por nuestra salvación bajó  
del cielo,**

**y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la  
Virgen, y se hizo hombre.  
Y por nuestra causa fue  
crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato,  
padebió y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día según  
las Escrituras,  
y subió al cielo y está sentado  
a la derecha del Padre,  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.  
Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,**

**que procede del Padre y del  
Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y  
gloria,  
y que habló por los profetas.  
Creo en la Iglesia,  
que es una, santa católica y  
apostólica.  
Confieso que hay un solo  
bautismo para el perdón de  
los pecados.  
Espero la resurrección de los  
muertos  
y la vida del mundo futuro.  
Amén.**

### PETICIONES

Tú, Señor, «te compadeces de todos, porque todo lo puedes», escucha nuestra oración.

1. Para que todos los miembros de la Iglesia, nos pongamos siempre en camino de conversión y de encuentro con el Señor, roguemos al Señor.

### **TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. Para que los que tienen poder en este mundo no olviden su condición mortal y, de que un día, tendrán que dar cuentas a Dios de sus decisiones, roguemos al Señor.
3. Por las personas que no encuentran un sentido profundo para su vida, para que lo encuentren en Jesucristo, roguemos al Señor.
4. Por la paz en el mundo, por las víctimas de toda guerra, y por los que las fomentan, roguemos al Señor.
5. Por nuestros familiares, nuestros enfermos y por aquellas personas que se han encomendado a nuestra oración, roguemos al Señor.
6. Por todos nosotros, para que en verdad, seamos dignos de la vocación bautismal a la que fuimos llamados, roguemos al Señor.

Escucha, Señor, nuestras súplicas, «tú que eres fiel a sus palabras, bondadoso en todas sus acciones, sostienes a los que van a caer, y enderezas a los que ya se doblan». Por Jesucristo, Nuestro Señor. **Amén.**

CANTO OFERTORIO (Sólo música)

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos  
este sacrificio, para alabanza  
y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda  
su santa Iglesia.**

PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

**Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón.

**Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**En verdad es justo y necesario.**

SANCTUS

Santo el Señor, Dios del universo. (x 3)

Santo es el Señor.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3)

Porque grande es.

Bendito es, bendito es el que viene. (x 3)

en Nombre de Dios.

Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3)

Porque grande es.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte,  
proclamamos tu**

**resurrección, ¡Ven, Señor  
Jesús!**

PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada  
día;**

**perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal.  
Amén.**

## CANTO DE LA PAZ

Queremos la paz, hermanos.

Queremos la paz.

## CORDERO DE DIOS...

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros.**

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros.**

**Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz.**

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que  
entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para  
sanarme.**

## ORACIÓN PERSONAL PARA DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Mein Herr und mein Gott,  
nimm alles von mir,  
was mich hindert zu dir.

Mein Herr und mein Gott,  
gib alles mir,  
was mich führet zu dir.

Mein Herr und mein Gott,  
o nimm mich mir  
und gib mich ganz zu Eigen dir.

Mi Dios y Señor,  
arranca todo  
lo que me aparta de Ti.

Mi Dios y Señor,  
concédeme  
lo que me lleva a Ti.

Mi Dios y Señor,  
arráncame de mí,  
hazme sólo de Ti.

## CANTO FINAL

ESTRELLA Y CAMINO, PRODIGIO DE AMOR,  
DE TUS MANOS, MADRE, HALLAMOS A DIOS.

1. Todos los siglos están mirando hacia ti,  
todos escuchan tu voz temblando en un sí.

Cielos y tierra se dan en tu corazón  
como un abrazo de paz, ternura y perdón.

2. Tú nos lo diste en Belén, en pobre portal  
en tu regazo le ven el rey y el zagal.

Tú nos lo diste en la cruz, altar de dolor,  
muerto en tus brazos está un Dios redentor.

3. Toda la Iglesia con fe eleva un clamor,  
puestos los ojos en ti, la madre de Dios.  
Puente y sendero de amor, sublime misión  
la de traernos a Dios en tu corazón.

Martes 1 de noviembre: **Todos los Santos**

Eucaristía en en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**;

Al terminar la Misa rezaremos un responso por nuestros difuntos: quienes lo deseen pueden traer las fotos de los mismos, para colocarlas delante del altar.

Sábado 5 de noviembre: 32° domingo del TO, C (de víspera),

Eucaristía en STA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

Domingo 6 de noviembre: 32° dom. del TO, C,

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;

y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Todos los martes,  
en Mariahilf, a las  
14:00 rezo del  
Santo Rosario.

Jueves 10 de noviembre, en Mariahilf (Lucerna):

Exposición-Adoración, a las **14:00**;

Eucaristía, a las **14:30**.

← ¡Horario de invierno!

Domingo 13 de noviembre: 33° dom. TO, C

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**;

en Gut Hirt (Zug) a las **19:30**.

Sábado 19 de noviembre: Jesucristo Rey del Universo, C (de víspera),

Eucaristía en STA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

Domingo 20 de noviembre: Jesucristo Rey del Universo, C,

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;

y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Viernes 2 de dic-  
ciembre, 13:30 h.  
en la Misión: Hor-  
neado de galletas  
Navidad, (cf. Hos-  
pital Belén).

Jueves 24 de noviembre, en Mariahilf (Lucerna):

Exposición-Adoración, a las **14:00**;

Eucaristía, a las **14:30**.

Viernes 25 de noviembre, 13:30 h. en la Misión: **Elaboración Coronas de Adviento**. (El beneficio de su venta se destinará al Hospital Belén para niños).

Sábado 26 de noviembre: **RETIRO DE ADVIENTO EN MARIAHILF**, conducido

por D. **Raúl Abajo González**, sacerdote de la diócesis de Burgos (España):

**14:00** Oración de entrada y 1ª charla. **14:45** Oración personal y adoración.

**15:30** 2ª charla. **16:15** Tiempo de oración-reflexión... y confesión. **17:00** Misa

(víspera del **primer domingo de Adviento**). **18:00** Ápero en los locales de la misión y charla con el ponente.

